

Elul 2022

Week 3, *Selicha* / Forgiveness

Supplemental Study Texts

I. Rambam, *Mishneh Torah*, Laws of Teshuva ch. 2

Halacha 9

Teshuva and Yom Kippur atone only for sins between a person and God, such as eating a forbidden food, having prohibited intercourse, etc. Sins such as injuring, cursing, stealing, etc., which are between one person and another, cannot be atoned for until one has paid their debt to the person one has harmed, and sought to resolve the issue with them. Even though one may have repaid the debt, one still has to approach [the person they wronged] and ask for forgiveness. Even if one only belittled another verbally, one has to ask for forgiveness and make amends, until the other grants forgiveness.

אין התשובה ולא יום הכפורים מכפרין אלא על עבירות שבין אדם למקום כגון מי שאכל דבר אסור או בעל בעילה אסורה וכיוצא בהן. אבל עבירות שבין אדם לחברו כגון החובל את חברו או המקלל חברו או גוזלו וכיוצא בהן אינו נמחל לו לעולם עד שיתן לחברו מה שהוא חייב לו וירצהו. אף על פי שהחזיר לו ממון שהוא חייב לו צריך לרצותו ולשאל ממנו שימחל לו. אפלו לא הקניט את חברו אלא בדברים צריך לפייסו ולפגוע בו עד שימחל לו.

Halacha 10

It is forbidden for a person to be cruel and refuse to be appeased. Rather, one should be easily pacified, but hard to anger. When the person who wronged asks for forgiveness, one should forgive them with a complete heart and a willing spirit. Even if the offender severely aggravated and wronged, one should not seek revenge or bear a grudge. This is the path of Israel and their upright spirit.

אסור לאדם להיות אכזרי ולא יתפייס אלא יהא נוח לרצות וקשה לכעס ובשעה שמבקש ממנו החוטא למחל מוחל בלב שלם ובנפש חפצה. ואפלו הצר לו וחסא לו הרבה לא יקם ולא יטר. וזהו דרכם של זרע ישראל ולבם הנכון.

II. *Pirkei Avot* 5:11

There are four types of temperaments. One who is easily angered and easily appeased—one's virtue cancels one's flaw. One whom it is difficult to anger and difficult to appease—one's flaw cancels one's virtue. One whom it is difficult to anger

and is easily appeased is a *chassid* / pious person. One who is easily angered and is difficult to appease--is a *rasha* / wicked person.

אַרְבַּע מִדּוֹת בְּדַעוֹת. נוֹחַ לְכַעַס וְנוֹחַ לְרִצּוֹת, יֵצֵא שְׂכָרוֹ בְּהַפְסָדוֹ. קִשָּׁה לְכַעַס וְקִשָּׁה לְרִצּוֹת, יֵצֵא הַפְסָדוֹ בְּשְׂכָרוֹ. קִשָּׁה לְכַעַס וְנוֹחַ לְרִצּוֹת, חֲסִיד. נוֹחַ לְכַעַס וְקִשָּׁה לְרִצּוֹת, רָשָׁע.

III. Yom Kippur Machzor, *Tefilat Zakkah*, recited on the eve of Yom Kippur

I extend complete forgiveness to everyone who has hurt me, whether physically or financially, who gossiped about me or even slandered me, and for any interpersonal sins - except for money that I wish to claim and that I can recover by law, and except for someone who sins against me and says, "I will sin against him and he will forgive me." Except for these, I grant complete forgiveness. May no person be punished on my account. And just as I forgive everyone, so may You grant me favor in the eyes of humanity, so that all will grant me complete forgiveness.

והנני מוחל במחילה גמורה לכל מי שחטא נגדי, בין בגופו ובין בממונו, או שדבר עלי לשון הרע ואפלו הוצאת שם רע, וכן לכל מי שהזיק לי בגופי או בממוני ולכל חטאת האדם אשר בין אדם לחברו, חוץ ממון אשר אני [רוצה לתבעם ו]אוכל להוציא על פי דין וחוץ מי שחוטא כנגדי ואומר אחטא לו והוא ימחל לי, וחוץ מאלו אני מוחל במחילה גמורה ולא יענש שום אדם בסבתי. וכשם שאני מוחל לכל אדם, כן תתן את חני בעיני כל אדם שימחלו לי במחילה גמורה.